

*\*\*Version française ci-dessous/النسخة العربية في الأسفل\*\**

## UNHCR MENA AAP Toolkit Rollout Series 2024

The [UNHCR MENA Accountability to Affected People \(AAP\) Toolkit](#) was developed by the UNHCR MENA Regional Bureau with the engagement of partners and communities across the region. As a key recommendation from regional AAP research and analysis, the MENA AAP Toolkit seeks to increase access to guidance and practical tools to achieve [IASC](#) and [UNHCR's Age, Gender, and Diversity \(AGD\)/ AAP commitments](#).



The MENA AAP Toolkit comprises 54 AAP Tools including 26 tools developed in the MENA region as well as global guidance across the four key dimensions of AAP (Participation & Inclusion, Communication & Transparency, Feedback and Response, and Organizational Learning and Adaptation).

The [UNHCR MENA AAP Summer Learning Series](#) and the [Grants](#) provided to 14 community and grassroots organizations were instrumental in the identification of needs, development and contextualization of AAP Tools.

The project was funded by the [PROSPECTS Partnership](#) of the **Ministry of Foreign Affairs of the Netherlands**.

The **UNHCR MENA AAP Toolkit Rollout Online Series**, a series of four regional online events to present four **Chapters of the AAP Toolkit (Chapters II-V)**.

These online events will equip participants with skills and knowledge to apply key MENA AAP Tools in different contexts while promoting learning exchange and harmonization of AAP practices across the MENA region. By building a common understanding of AAP, quality and efficiency of humanitarian and development responses will be increased in consideration with the needs and opinions of forcibly displaced, stateless, and other affected people.

### **1. MENA AAP Toolkit Rollout Kick off – Chapter II: Participation and Inclusion**

Date: Tuesday 01/10/2024, Time: 12:30- 14:30 pm Amman Time (GMT+3), duration: 120 minutes

Zoom link: <https://zoom.us/meeting/register/tJYtdu2uqT0jG9DiWgvfiXxtk671pysJFWXI>

### **2. MENA AAP Toolkit Rollout – Chapter III: Communication and Transparency**

Date: Tuesday 15/10/2024, Time: 12:30- 14:00 pm Amman Time (GMT+3), duration: 90 minutes

Zoom link: <https://zoom.us/meeting/register/tJwofuQqrzguE9bKYSvmQLH-7NP1viXZ84HB>

### **3. MENA AAP Toolkit Rollout – Chapter IV: Feedback and Response**

Date: Tuesday 29/10/2024, Time: 12:30- 14:00 pm Amman Time (GMT+3), duration: 90 minutes

Zoom link: [https://zoom.us/meeting/register/tJUkdO2urjluHNz5GVpxYDgavlpULuKMAK\\_c](https://zoom.us/meeting/register/tJUkdO2urjluHNz5GVpxYDgavlpULuKMAK_c)

### **4. MENA AAP Toolkit Rollout – Chapter V: Organizational Learning and Adaptation**

Date: Wednesday - 06/11/2024, Time: 12:30- 14:00 pm Amman Time (GMT+3), duration: 90 minutes

Zoom link: <https://zoom.us/meeting/register/tJMldeGhpjlvE9Hcwiw48ltmDe8TMNuOJXNG>

**Simultaneous interpretation will be available in English, French and Arabic**

## Série de déploiements de la boîte à outils AAP du HCR pour la région MENA 2024

La [trousse d'outils de la redevabilité auprès des personnes touchées dans la région de MENA](#) (MENA AAP Toolkit) a été élaborée par le Bureau régional du HCR pour la région MENA avec l'engagement des partenaires et des communautés à travers la région. En tant que recommandation clé de la recherche et de l'analyse régionale de redevabilité auprès des personnes touchées, le Toolkit de redevabilité pour le MENA vise à accroître l'accès aux orientations et aux outils pratiques pour atteindre [les engagements du cadre du Comité permanent interorganisations \(CPI\)](#) et du HCR sur [l'âge, le genre et la diversité \(AGD\) / AAP](#).

La trousse d'outils de redevabilité de la région MENA comprend 54 outils de redevabilité, dont 26 outils développés dans la région MENA ainsi que des orientations mondiales sur les quatre dimensions clés de redevabilité (Participation et inclusion, Communication et Transparence, Rétroaction et Réaction, et Apprentissage et Adaptation organisationnels). La [série du HCR d'apprentissage d'été sur la redevabilité](#) pour la région MENA et les [subventions](#) accordées à 14 organismes communautaires et locaux ont contribué à l'identification des besoins, au développement et à la contextualisation des outils de redevabilité. Le projet a été financé par le [partenariat PROSPECTS](#) du **Ministère Néerlandais des Affaires étrangères**.

Ces événements en ligne permettront aux participants d'acquérir les compétences et les connaissances nécessaires pour appliquer les outils clés sur la redevabilité dans la région MENA dans différents contextes tout en favorisant l'échange d'expériences et l'harmonisation des pratiques de la redevabilité dans toute la région MENA. En établissant une compréhension commune sur la redevabilité envers les personnes touchées, la qualité et l'efficacité des interventions humanitaires et de développement seront améliorées en tenant compte des besoins et des opinions des personnes déplacées par force, des apatrides et toute autre personne touchée.

### 1. Lancement de la trousse d'outils de la redevabilité auprès des personnes touchées dans la région de MENA – Chapitre II : Participation et inclusion

Date : mardi 10/01/2024, heure : de 12 h 30 à 14 h 30 heure d'Amman (GMT+3), durée : 120 minutes

Lien du zoom : <https://zoom.us/meeting/register/tJYtdU2uqTOjG9DiWgvfiXtk671pysJFWXI>

### 2. Lancement de la trousse d'outils de la redevabilité auprès des personnes touchées dans la région de MENA – Chapitre III : Communication et Transparence

Date : mardi 15/10/2024, heure : de 12 h 30 à 14 h 00 heure d'Amman (GMT+3), durée : 90 minutes

Lien du zoom : <https://zoom.us/meeting/register/tJwofuQqrzguE9bKYSvmQLH-7NP1viXZ84HB>

### 3. Lancement de la trousse d'outils de la redevabilité auprès des personnes touchées dans la région de MENA – Chapitre IV : Rétroaction et Réaction

Date : mardi 29/10/2024, heure : de 12 h 30 à 14 h 00 heure d'Amman (GMT+3), durée : 90 minutes

Lien du zoom : [https://zoom.us/meeting/register/tJUkdO2urjluHNz5GVpxYDgavlpULuKMAK\\_c](https://zoom.us/meeting/register/tJUkdO2urjluHNz5GVpxYDgavlpULuKMAK_c)

### 4. Lancement de la trousse d'outils de la redevabilité auprès des personnes touchées dans la région de MENA – Chapitre V : Apprentissage et Adaptation organisationnels

Date : mercredi – 6/11/2024, heure : de 12 h 30 à 14 h 00 heure d'Amman (GMT+3), durée : 90 minutes

Lien du zoom : <https://zoom.us/meeting/register/tJMldeGhpjivE9Hcwiw48ltmDe8TMNuOJXNG>

**Des services d'interprétation simultanée seront disponibles en Anglais, Arabe et Français.**





## سلسلة إطلاق مجموعة أدوات المساءلة تجاه الأشخاص المتضررين المفوضية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا لعام 2024

قام المكتب الإقليمي للمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بتطوير مجموعة أدوات المساءلة تجاه الأشخاص المتضررين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بمشاركة ومساهمات الشركاء والمجتمعات المحلية في جميع أنحاء المنطقة. وكتوصية رئيسية مستمدة من البحوث والتحليلات الإقليمية المتعلقة بالمساءلة تجاه الأشخاص المتضررين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، تسعى مجموعة أدوات المساءلة تجاه الأشخاص المتضررين إلى زيادة الوصول إلى التوجيهات والأدوات العملية لتحقيق التزامات اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات (IASC) و التزامات المفوضية المتعلقة بالفئات العمرية والنوع الاجتماعي والتنوع.

تألف مجموعة أدوات المساءلة تجاه الأشخاص المتضررين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا من 54 أداة بما فيها 26 أداة تم تطويرها في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، بالإضافة إلى توجيهات مرجعية عالمية تركز على الأبعاد الأربعة الرئيسية الخاصة بالمساءلة تجاه الأشخاص المتضررين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (المشاركة والشمول؛ التواصل والشفافية؛ تقديم الملاحظات والاستجابة، والتعلم التنظيمي والتكيف). لقد كان لسلسلة التعلّم الصيفية المتعلقة بالمساءلة تجاه الأشخاص المتضررين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا التي نظمتها المفوضية وكذا المنح المقدمة إلى 14 منظمة مجتمعية وشعبية دور أساسي في الكشف عن الاحتياجات وفي تطوير و تكييف سياق أدوات المساءلة تجاه الأشخاص المتضررين.

تم تمويل المشروع من قبل شراكة PROSPECTS التابعة لوزارة الخارجية الهولندية.

ان سلسلة إطلاق مجموعة أدوات المساءلة تجاه الأشخاص المتضررين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ستعقد عبر الإنترنت، وهي سلسلة من أربع فعاليات إقليمية لتقديم الفصول الأربعة من مجموعة أدوات المساءلة تجاه الأشخاص المتضررين (الفصول من الثاني إلى الخامس). ستعمل هذه الفعاليات على تزويد المشاركين بالمهارات والمعرفة اللازمة لتطبيق أدوات برنامج العمل الإنساني في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في سياقات مختلفة مع تعزيز تبادل التعلم ومواءمة ممارسات برنامج العمل الإنساني في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. ومن خلال بناء فهم مشترك لأدوات مواءمة العمل الإنساني، نتوقع زيادة جودة وكفاءة الاستجابات الإنسانية والإنمائية مع مراعاة احتياجات وآراء النازحين قسراً وعديمي الجنسية وغيرهم من الأشخاص المتضررين.

1. إطلاق مجموعة أدوات المساءلة تجاه الأشخاص المتضررين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا - الفصل الثاني: المشاركة والشمول  
التاريخ: الثلاثاء 2024/10/01، الوقت: 12:30 - 14:30 ظهراً بتوقيت عمان (توقيت غرينتش+3)، المدة 120 دقيقة  
رابط الحضور عبر منصة زوم: <https://zoom.us/meeting/register/tJYtdu2uqT0jG9DiWgvfiXtk671pysJFWXI>
2. إطلاق مجموعة أدوات المساءلة تجاه الأشخاص المتضررين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا - الفصل الثالث: التواصل والشفافية  
التاريخ: الثلاثاء 2024/10/15، الوقت: 12:30 - 14:00 ظهراً بتوقيت عمان (GMT+3)، المدة: 90 دقيقة  
رابط الحضور عبر منصة زوم: <https://zoom.us/meeting/register/tJwofuQqrzguE9bKYSvmQLH-7NP1viXZ84HB>
3. إطلاق مجموعة أدوات المساءلة تجاه الأشخاص المتضررين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا - الفصل الرابع: تقديم الملاحظات والاستجابة  
التاريخ: الثلاثاء 2024/10/29، الوقت: 12:30 - 14:00 ظهراً بتوقيت عمان (GMT+3)، المدة: 90 دقيقة  
رابط الحضور عبر منصة زوم: [https://zoom.us/meeting/register/tJUkdO2urjluHNz5GVpxYDgavlpULuKMAK\\_c](https://zoom.us/meeting/register/tJUkdO2urjluHNz5GVpxYDgavlpULuKMAK_c)
4. إطلاق مجموعة أدوات المساءلة تجاه الأشخاص المتضررين في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا - الفصل الخامس: التعلم التنظيمي والتكيف  
التاريخ: الأربعاء - 2024/11/06، الوقت: 12:30 - 14:00 ظهراً بتوقيت عمان (GMT+3)، المدة: 90 دقيقة رابط الحضور عبر منصة زوم: <https://zoom.us/meeting/register/tJMldeGhpjlvE9Hcwiw48ltmDe8TMNuOJXNG>

ستتوفر الترجمة الفورية باللغات الإنجليزية والعربية والفرنسية